STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

즉시 배포용: 2014년 3월 14일

CUOMO 주지사, 뉴욕 주민들이 여성 역사의 달을 기리도록 권장

Path Through History를 따라 유명 시인, 활동가, 정치인 및 예술가들의 집을 방문하고 뉴욕주 전역의 특별 행사에 참가

Andrew M. Cuomo 지사는 오늘 주민과 방문자들이 역사, 문화 및 사회에 공헌한 뉴욕주 여성에 대해 배우고 여성 역사의 달을 기념하도록 권장하였습니다. 주지사의 Path Through History 이니셔티브를 통해 뉴요커들은 여성 유산 현장 및 1848년 Seneca Falls에서 개최된 미국 최초의 여성권리 대회 같은 주요 사건 또는 Hyde Park 소재 "세계의 퍼스트레이디" Eleanor Roosevelt의 집을 탐방할 수 있습니다.

"뉴욕주는 2세기 이상 뉴욕주 여성들의 위대한 공헌에 영감을 받아왔습니다"라고 Cuomo 지사는 말했습니다. "Path Through History는 방문자들이 시간을 거슬러 우리 주를 위대하게 만든 다양한 사람들의 업적을 발견하고 기념하는 여정을 시작하게 합니다. 본인은 모든 뉴요커들이 우리 문화와 사회를 변혁시킨 이 비범한 여성들에 대해 더 많이 배울 것을 촉구합니다."

여권은 주 전역의 500여 유산 현장을 Path Through History 이니셔티브를 통해 조직하기 위해 사용된 13개 테마 중 하나입니다. 3월 여성 역사의 달을 기리기 원하는 분들은 주 전역의 박물관 및 역사적 현장에서 여성 참정권 및 민권 운동에서 여성들이 수행한 중요 역할뿐만 아니라 교육에서부터 예능에 이르는 다양한 분야의 뉴욕주 여성에 대해 배울 수 있습니다. 방문자들은 주요 주 하이웨이에서 Path Through History 표지를 보고 현지의 간판도 찾아서 현장을 발견할 수 있습니다. 그뿐만 아니라 Path Through History 웹 페이지—www.paththroughhistory.ny.gov—에는 현장 리스트가 있습니다.

"뉴욕주는 여권 확립의 길을 선도하였는데 그 긴 여정은 주 전역의 역사적 장소와 박물관을 방문함으로써 추적하고 되새길 수 있습니다"라고 상원의 문화관광 공원레크레이션 위원회 의장 Betty Little 상원의원이 말했습니다. "Path Through History는 우리의 과거에 대해 배우고 우리 앞에 와서 그렇게 열심히 투쟁한 분들의 헌신을 더욱 깊이 이해할 수 있는 쌍방향 접근법을 장려합니다. 그것은 계몽적 관광이기 때문에 본인은 많은 사람들이 이 달을 활용하기를 희망합니다."

Korean

하원의 관광공원 예술 스포츠 개발위원회 의장인 Margaret Markey 하원의원은 이렇게 말했습니다: "뉴욕주 여성들은 수정헌법 제19조의 채택을 이끈 전국적 참정권 운동에서 중추적 역할을 하였습니다. 우리 시대에 여성 평등권 투쟁이 지속됨에 따라 그들은 같은 영감과 결의를 제공합니다. 모든 뉴요커들은 이러한 개척자적 여성들의 정신을 반영하는 중요한 장소를 조명하는 "Path Through History" 프로그램에 자부심을 가져야 합니다."

"Cuomo 지사의 Path Through History 이니셔티브는 방문객을 유치하여 경제를 부흥시키기 위해 주 전역의 역사적 및 문화적으로 의미 있는 장소들을 연결하기 위해 수립되었습니다"라고 Empire State Development의 관광과 과장 Gavin Landry가 말했습니다. "수 백 군데의 Path Through History 장소들은 역사적 자산을 나타내며 우리나라 역사에서 위대한 뉴욕주 여성들의 투쟁과 성취를 인식하고 기리기 위한 발판을 제공합니다."

Path Through History를 따른 주요 여권 현장 중 일부와 기타 여성의 기여를 기리는 장소들이 아래에 소개되어 있습니다.

ADIRONDACKS 지역

선구자적 여성의 삶. 업스테이트 뉴욕 최대의 박물관 중 하나인 Adirondack 박물관(Blue Mountain Lake)은 5월말까지 닫혀있지만 그 온라인 전시인 "Adirondacks 여성의 일: 1850-1920"에서 여러분은 이 지역의 험한 산과 과거 집들을 새롭게 감상할 수 있습니다. 온라인 설명에는 박물관 컬렉션 중에서 사진과 역사적 유물들이 예시됩니다.

주도 지역-SARATOGA

너가 소년이라면 얼마나 좋을까. 노예제 폐지론자 겸 여성 참정권 리더 Elizabeth Cady Stanton은 Mohawk Valley 지역의 Johnstown에서 태어났습니다. Elizabeth Cady Stanton 고향협회는 휴대폰으로 설명을 들으며 Johnstown을 스스로 둘러보는 "Elizabeth Cady Stanton의 발자취를 따라" 도보 투어를 제공합니다. 518-406-7081에 전화하면 설명을 들을 수 있습니다. 투어는 약 1마일인데 "오, 내 딸아, 너가 소년이라면 얼마나 좋을까"라고 탄식하며 말한 때 같은 일화와 통찰력으로 가득 차 있습니다. 이 코멘트는 "여성도 정말 남성만큼 좋음을 증명"하기 위한 과정에 Elizabeth를 들어서게 하였다고 나레이터는 말합니다. Main Street에 있는 Bank of America의 전시를 포함하여 특별 전시 및 행사에 대한 정보를 원하시면 Elizabeth Cady Stanton 고향협회 웹사이트를 방문하십시오.

공원 속의 예술. Schuylerville의 Saratoga 국립역사공원(518-664-9821 내선 2985)은 여성 역사의 달 전시회 "패션의 힘—여성을 아름답게"를 개최하고 있습니다. 무엇이 실용적이고 무엇이 멋있는지는 결코 새로운 개념이 아님을 깨달으십시오.

CHAUTAUQUA-ALLEGHENY

아이 러브 루시. Jamestown의 Lucy Desi 코메디 센터는 고향 연예 개척자를 기립니다. 1911년에 여기서 태어난 Lucille Ball은 *Star Trek* 및 기타 인기 쇼를 제작한 메이저급 할리우드 스튜디오의 수장이 된 최초의 여성이었습니다. 방문자들은 Lucy와 Ricky Ricardo 부부의 NYC 아파트 및 할리우드 호텔 스위트의 재현, 촬영 지역 및 유서 깊은 기념물을 볼 수 있습니다. 또한 *I Love Lucy*가 얼마나 획기적이었는지를 알면 놀랄 수도 있습니다: 이 쇼는 3대의 카메라를 사용해 생관중 앞에서 최초로 촬영되었으며 최초로 1천만 이상의 가정이 시청하였습니다.

FINGER LAKES

권리를 위한 투쟁. 여권 운동은 미국 최초의 여성권리대회가 개최된 Seneca Falls에 그 뿌리를 두고 있습니다. 여성 참정권이라는 사상이 얼마나 혁명적이었는지 그 감을 잡으려면 여권 국립역사공원을 방문하십시오. 방문자센터의 *Dreams of Equality* 영화와 전시물은 여권 운동에 대한 우수한 오리엔테이션입니다. 이 공원은 Seneca Falls 주변의 명소를 휴대폰으로 설명을 들으며 스스로 둘러보는 오디오 투어도 제공합니다. 315-257-9370에 전화하면 설명을 들을 수 있습니다. 투어의 다른 장소로는 Seneca Falls에서 대회가 열렸던 Wesleyan Chapel, Waterloo 소재 민권 리더들 중 두 분의 집인 M'Clintock House(5월 – 8월 개방), Thomas와 Mary Ann M'Clintock 부부의 집 및 Elizabeth Cady Stanton House가 있습니다. 또한 Seneca Falls의 국립 여성 명예의 전당은 과거의 여성을 기념하는데 격년제로 새 인물들을 소개합니다. 방문자들은 이러한 여성들에 대해 읽으면서 그 이야기에 고취될 수 있습니다.

현재 진행 중인 투쟁. 1852년 Syracuse에서 개최된 제3차 전국 여권 대회에서는 이 운동에 또 한명의 논리정연한 리더가 등장하였습니다. 방문자들은 Syracuse 다운타운으로부터 약 15분 거리인 Fayetteville에 있는 Matilda Joslyn Gage의 집을 탐방할 때 알 수 있습니다. Gage는 Susan B. Anthony 및 Elizabeth Cady Stanton과 함께 미국 여성참정권협회(NWSA)의 창립 멤버였으며 20년 동안(1869-1889) 이 조직의 다양한 직책에서 봉사하였습니다. 박물관은 Gage의 삶과 일을 심층적으로 소개하며 현대의 사회 정의 문제에 대한 평생 교육 및 토론 센터로서 기능합니다.

투표를 위해 체포되다. 1872년에 Susan B. Anthony와 다른 여성들은 투표를 위해 Rochester에서 체포되어 유명해졌지만 투표권은 Anthony가 위하여 투쟁하고 있던 것의 일부였을 뿐입니다. "여성들은 자신의 지갑을 가져야 합니다"라고 말하면서 그녀는 일단 결혼하면 여성이 은행 계좌를 개설하거나, 살 곳을 임차하거나, 계약을 체결할 수 없는 사실에 항의하였습니다. Rochester에 있는 National Susan B. Anthony Museum & House의 방문자들은 이 전설적 민권 리더의 삶에 대해 배웁니다. 그뿐만 아니라 학습센터는 사람들이 자신의 삶과 지역사회에 긍정적 차이를 만들도록 돕는 프로그램을 제공하여 그녀의 정신을 계속 살아있도록 합니다.

지하 철로가 여기서 멈추었다. 이 지역 방문자들은 남북전쟁 스파이 겸 흑인 여권 주창자였던 유명한 지하 철로 "안내원"이 살았던 Auburn의 Harriet Tubman Home Museum도 보기 원할 것입니다. 그녀가 다녔고 노예제 폐지운동의 센터였던 Thompson Memorial AME Zion Church에는

현판이 걸려있습니다. 1913년 Tubman의 사망 100주년을 기념하는 행사들이 연중 계획되어 있는데 www.harriethouse.org/events.htm에서 찾을 수 있고 또는 315-252-2081로 전화하면 알 수 있습니다.

전장의 천사. 남북전쟁의 일선에 병원을 세우고 충원한 용감성으로 "전장의 천사"로 알려진 Clara Barton은 미국 적십자사를 창립한 것으로 가장 유명합니다. Barton이 시작한 Dansville에 있는 첫 번째 지부의 장소는 아직도 운영되고 있습니다. 이 지부는 Barton의 개인 소지품, 저술 및 편지들을 전시하는 작은 박물관을 유지하고 있습니다. 방문은 예약제입니다. 585-335-3500으로 전화하십시오.

여대의 어머니. 1855년에 Elmira Female College로 설립된 Elmira College는 남성에게 수여되는 학사 학위와 동등한 학위를 여성에게 수여한 세계 최초의 대학이라는 영예를 주장합니다. 이 학교는 여대로 유지되다가 1969년에 남녀공학이 되었습니다. 이 장소의 건물들 중8개가 국가 사적지 등록부에 등재되었습니다.

HUDSON VALLEY

장군의 레이디. George Washington 장군이 그의 본부를 1782년 4월부터 1783년 8월까지 유지하였던 곳은 Newburgh의 현재 Washington의 본부 주립역사공원에 있는 농가에서였습니다. 여기 있는 동안 Martha Washington은 공식 여주인으로 봉사하면서 전시 가사를 관리하고 Virginia 플랜테이션 운영을 도왔습니다. 매년 이 공원은 Hudson Valley에서 교육 및 역사 보존에 기여하면서 유사한 특징을 나타낸 여성에게 "Martha Washington 역사적 여성상"을 수여하는 "장군의 레이디"라는 특별 프로그램으로 여성 역사의 달을 기념합니다. 금년의 시상식은 2014년 4월 6일에 있을 것입니다.

Sojourner Truth가 여기서 노예로 살았다. 북쪽으로 약 90분 거리의 Hurley Heritage Society는 휴대폰으로 설명을 들으며 Hurley Village Dutch Stone Houses를 스스로 둘러보는 도보 투어를 제공합니다. 이 중 다수가 국가 사적지 등록부에 등재되었습니다. 대개 18세기 중반까지 거슬러 올라가며 아직도 사람이 살고 있는 잘 보존된 집들로는 유명한 노예제 폐지론자 겸 여권 웅변가 Sojourner Truth가 약 6년 동안 노예로 살았던 Hardenbergh House와 노예 숙소 및 지하 철로의 일부였던 또 다른 집이 있습니다.

세계의 퍼스트레이디. Eleanor Roosevelt는 미국에서 가장 오래 봉사한 퍼스트레이디였지만 그녀의 일은 남편의 대통령직과 함께 시작하거나 끝나지 않았습니다. 그녀의 인권 업적을 인정한 Harry S. Truman 대통령이 "세계의 퍼스트레이디"라고 부른 그녀는 미국의 유엔 사절로서도 봉사하였고 세계인권선언의 기초 및 통과를 도왔습니다. 그녀는 그것을 "모든 곳의 모든 사람을 위한 국제 마그나 카르타"로 묘사하였습니다. Hyde Park에 있는 그녀의 집인 Val-Kill의 방문자들은 짧은 필름과 가이드 투어를 통해 그녀의 유산에 대해 배웁니다. 이 장소는 5월~10월의 목요일~월요일 오전 9시~오후 5시에 개방됩니다. 가이드 투어는 하루 종일 제공됩니다. 11월~4월에 이 장소는 목요일~월요일에 개방되며 가이드 투어는 오후 1시~3시에 이용할 수 있습니다.

수상 시인의 영감. 방문자들은 빅토리아 시대 집과 잘 가꿔진 정원으로서 퓰리처상을 받은 시인 Edna St. Vincent Millay가 살았던 Steepletop을 탐방하면서 자신의 영감을 끌어 낼 수 있습니다. 그녀의 Austerlitz 집과 대지는 "시의 오솔길"을 포함하여, 이곳에서는 종종 시 낭독과 기타 행사가 열립니다. 이 집은 특별 행사 동안을 제외하고 5월 하순부터 10월 중순까지 개방됩니다.

Equal Rights N.O.W. 전미여성기구의 공동 창립자 겸 여권 운동가인 Betty Friedan은 Grand View에 살면서 급진적 책인 *The Feminine Mystique* 를 썼습니다. 이 책은 평등한 급여와 기타 권리를 요구하여 현대 여성 운동을 시발시켰습니다. Friedan의 기념비가 현재 Grand View Village Hall 앞에 서 있습니다.

뉴욕시

공원에서의 기림. 뉴욕시 공원들과 놀이터들의 명칭은 Cleopatra로부터 Marie Curie까지 역사속 여성들의 인명 사전 같이 읽힙니다. 뉴욕시 공원과는 구별 및 테마별 리스트뿐만 아니라 검색 가능한 특별 행사 리스트도 제공합니다. 여성 역사의 달 행사로는 3월 23일 Brooklyn 소재 Wyckoff Farmhouse Museum(Fidler-Wyckoff House Park 안)에서의 "여권에 미친 Iroquois의 영향력" 대담이 있습니다. 입장료는 무료입니다.

선구적 사진가. 19세기 사진가 겸 다큐멘타리 스타일의 사진을 촬영한 최초의 여성들 중 한 명인 Alice Austen은 Staten Island에서 살았습니다. 원래 1690년에 원룸 농가로 지어졌고 19세기에 그녀의 부친이 빅토리아풍의 고딕식 오두막으로 개조한 그녀의 이전 집이 뉴욕항 입구에 있습니다. 오늘날 Alice Austen House 방문자들은 이 역사적 집을 둘러보면서 Alice Austen과 기타 아티스트들의 작품을 볼 수 있습니다. 박물관은 1월과 2월에는 닫혀있습니다; 상세 정보는 718-816-4506 x10으로 전화하십시오.

여성 유산 현장에 대한 상세 정보를 원하시면 http://www.hallofgovernors.ny.gov/wh/Womens-History를 방문하거나 뉴욕주 공원사적보존실의 Women's Heritage Trail 및 Heritage Trail 지도를 참조하십시오.

Path Through History 소개

Path Through History는 뉴욕주 전역에 자리한 역사적 및 문화적 장소와 행사를 알리기 위한 행사입니다. Andrew M. Cuomo 지사에 의해 도입된 이 프로그램은 이미 확고하게 자리를 잡은 뉴욕의 문화 유산 관광 명소를 바탕으로 꾸며졌습니다. 이 이니셔티브는 현재 다음 13개 테마에 초점이 맞추어져 있습니다: 예술 & 문화, 자연사, 미국 대통령, 여성 권리, 운하 및 교통, 민권, 식민지 역사, 이민, 혁신 & 상업, 독립전쟁, 아메리칸 원주민 전통 유산, 스포츠 역사, 1812년 전쟁. 뉴욕주에 펼쳐져 있는 중요한 유적지와 행사는 주요 역사가들의 조언을 받아 선정되었습니다. 상세한 정보는 http://www.paththroughhistory.ny.gov를 방문하십시오.

Facebook, **Twitter** 및 **Instagram**에서 I LOVE NEW YORK을 팔로우하거나 #LoveNYHistory를 사용하여 뉴욕주의 Path Through History 여정에 합류하십시오.

###

다음 웹사이트에 가시면 더 많은 뉴스를 보실 수 있습니다: www.governor.ny.gov
뉴욕주 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

Korean